Porównanie tłumaczeń Dzieje 25:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Do których odpowiedziałem że nie jest zwyczaj Rzymianom darować jakiegoś człowieka na zgubę zanim niż który jest oskarżony naprzeciw oblicza oby ma oskarżycieli miejsce zarówno obrony oby przyjął co do oskarżenia |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Odpowiedziałem im, że nie ma u Rzymian zwyczaju\* wydawać jakiegoś człowieka (na łaskę i niełaskę), zanim oskarżany nie stanie twarzą w twarz wobec oskarżycieli i nie dostanie miejsca do obrony przed zarzutem.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Do których odpowiedziałem, że nie jest zwyczaj Rzymianom\* darować jakiegoś człowieka zanim oskarżany naprzeciw oblicza miałby\*\* oskarżycieli, miejsce także obrony otrzymałby\*\*\* co do oskarżenia. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Do których odpowiedziałem że nie jest zwyczaj Rzymianom darować jakiegoś człowieka na zgubę zanim niż który jest oskarżony naprzeciw oblicza oby ma oskarżycieli miejsce zarówno obrony oby przyjął co do oskarżenia |

1. 1) <x>500 7:51</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) "jest zwyczaj Rzymianom" - składniej: "Rzymianie mają zwyczaj". [↑](#footnote-ref-3)